

## Akademischer Werdegang

---

14 July 2020	Habilitation ( <i>Venia Legendi</i> : English Literature)
01 / 2020 – 07 / 2022	Mentorin der <i>Gender Mentoring Agency</i> der Universität zu Köln (Mentee: Dissertationsprojekt in kreativem Schreiben, eco-translation, und eco-criticism)
10 / 2017 – dato	Wissenschaftliche Mitarbeiterin, Heinrich-Heine-Universität Düsseldorf, Abteilung <i>Modern English Literature</i>   Schwerpunkt: <i>Artistic Research and Creative Writing</i>
03 / 2019	Gastdozentur, University of Exeter, Creative Writing and Translation
04 / 2018 – 09 / 2018	Gastdozentur, Universität zu Köln, Englisch Seminar II
04 / 2017 – dato	Freiberufliche Autorin und Übersetzerin
10 / 2014 – 03 / 2017	Wissenschaftliche Mitarbeiterin, Heinrich-Heine-Universität Düsseldorf, Abteilung <i>Anglophone Literatures/Literary Translation</i>
10 / 2014 – 10 / 2016	Drittmittelförderung „Eigene Stelle“ durch den Strategischen Forschungsfonds der Heinrich-Heine-Universität
06 / 2011 – 09 / 2014	Koordinatorin der Graduiertenschule Fachdidaktik am Zentrum für LehrerInnenbildung der Universität zu Köln
01 / 2014 – 12 / 2014	Drittmittelförderung im Rahmen des 3. Professorinnenprogramms der Universität zu Köln
03 / 2012	Gastprofessur am Centre for Critical Theory der Universität Cardiff
01 / 2011 – 05 / 2011	Stipendiatin (Post-Doktorandin) am International Graduate Centre for the Study of Culture (GCSC) an der Justus-Liebig-Universität, Gießen
06 / 2008 – 12 / 2010	Koordinatorin des Internationalen Promotionsprogramms (IPP) „Literatur- und Kulturwissenschaft“ an der Justus-Liebig-Universität Gießen; Koordinatorin für „Internationale Netzwerke“ am GCSC
10 / 2007 – 05 / 2008	Stipendiatin (Post-Doktorandin) am International Graduate Centre for the Study of Culture (GCSC) an der Justus-Liebig-Universität, Gießen
12 / 2004 - 05 / 2007	Promotion im Fachbereich Englische Literaturwissenschaft der Universität Konstanz und als Kollegiatin am Graduiertenkolleg „Kulturhermeneutik im Zeichen von Differenz und Transdifferenz“ der Friedrich-Alexander-Universität, Erlangen-Nürnberg (Prädikat: „summa cum laude“)
02 / 2007 - 05 / 2007	Wissenschaftliche Mitarbeiterstelle im Rahmen des Anreizsystems zur Frauenförderung des Gleichstellungsrats der Universität Konstanz
04 / 2005 - 10 / 2006	Kollegiatin (Doktorandin) am Graduiertenkolleg „Kulturhermeneutik im Zeichen von Differenz und Transdifferenz“ der Friedrich-Alexander-Universität, Erlangen-Nürnberg
12 / 2004 - 11 / 2006	Stipendiatin (Doktorandin) nach dem Landesgraduiertenförderungsgesetz, Baden-Württemberg
10 / 1998 - 11 / 2003	Studium Magister Englische und Deutsche Literatur und Sprache sowie Lehramt für Sekundarstufe II (Fächerkombination Englisch / Deutsch / Sport) an der Universität Konstanz

## Mitgliedschaften

---

Anglistentag

European Association of Creative Writing Programmes (EACWP)

European Association for the Study of Literature Culture and Environment (EASLCE)

Deutsche Gesellschaft für das Studium britischer Kulturen

Association for Anglophone Postcolonial Studies

## Hochschuldidaktische Weiterbildung

---

03 / 2023	Weiterbildung „Literaturwissenschaftliche Hochschullehre“
10 / 2020 – 02 / 2021	Zertifikat Achtsame Hochschullehre (UAS Frankfurt)
10 / 2016 – 12 / 2017	Zertifikat Schreibberatung (PH Freiburg)
05 / 2014	Workshop „Wie schreibe ich einen erfolgreichen Drittmittelantrag?“ UzK
04 / 2012	Weiterbildungsseminar der Gesellschaft für das Studium britischer Kulturen: „Drittmittelinwerbung/Impulse für neue Lehr-Lernformate“
11 / 2009	Workshop „Betreuung von DoktorandInnen“ des Teaching Centre am GCSC
09 / 2005	Zertifikat „Qualifizierungswoche Hochschuldidaktik“ am FBZHL Erlangen-Nürnberg

## Eingeworbene Drittmittel

---

Studiengangübergreifendes Projektmodul der Masterstudiengänge Komparatistik und Literaturübersetzen „Über Übersetzen“ mit öffentlicher Veranstaltungsreihe (mit Stephanie Kreiner, Laufzeit Januar 2016 – Oktober 2017);

gefördert durch Lehrförderungsfonds der Heinrich-Heine-Universität und Kunststiftung NRW  
nominiert für den Lehrpreis 2016 im Bereich „Innovative Lehre“  
in Kooperation mit Stimmen Afrikas e.V. des Allerweltshaus Köln

Internationales Symposium „Literary Environments“ (mit Prof. Dr. Birgit Neumann, April 2016)  
gefördert von der DFG und den Freunden und Förderern der Heinrich-Heine-Universität

Eigene Stelle (50%; Laufzeit Oktober 2014 – Oktober 2016)

gefördert durch den Strategischen Forschungsfonds der Heinrich-Heine-Universität

Personalmittel für eine Hilfskraftstelle (Januar – Dezember 2014)

gefördert durch das Professorinnenprogramm der Universität zu Köln

Mitwirkung an Förderanträgen

für die Kölner Graduiertenschule Fachdidaktik an der Universität zu Köln  
für IPP und PhDnet an der Justus-Liebig-Universität, Gießen

## Stipendien, Auszeichnungen, Preise

---

12 / 2019 – dato	Mentorin an der <i>Gender Mentoring Agency</i> , Universität zu Köln: Mentee Katharina Maria Kalinowsky (Dissertation: creative writing und eco-translation)
2016	Nominierung Lehrpreis, „Innovative Lehre“ für das Projekt „Über Übersetzen“ der Studiengänge <i>Comparative Studies</i> und Literaturübersetzen an der HHU
10 / 2007 – 06 / 2011	Stipendiatin (Post-Doktorandin) am International Graduate Centre for the Study of Culture (GCSC) an der Justus-Liebig-Universität (JLU) Gießen
04 / 2005 - 10 / 2006	Kollegiatin am Graduiertenkolleg „Kulturhermeneutik im Zeichen von Differenz und Transdifferenz“ der Friedrich Alexander Universität, Erlangen-Nürnberg
12 / 2004 - 11 / 2006	Stipendiatin nach dem Landesgraduiertenförderungsgesetz, Baden-Württemberg
2003	VEUK Preis der Universität Konstanz für die beste Abschlussarbeit im Bereich Literaturwissenschaft